

A SYSTEMIC FUNCTIONAL ANALYSIS
OF IDEATIONAL MEANINGS
IN MALAYSIAN BILLBOARD SLOGANS

ANANTHY A/P NAMA SOWAYAN

FACULTY OF LANGUAGES AND LINGUISTICS
UNIVERSITY OF MALAYA
KUALA LUMPUR

JUNE 2009

**A SYSTEMIC FUNCTIONAL ANALYSIS
OF IDEATIONAL MEANINGS
IN MALAYSIAN BILLBOARD SLOGANS**

ANANTHY A/P NAMA SOWAYAN

**DISSERTATION SUBMITTED IN FULFILMENT
OF THE REQUIREMENTS
FOR THE DEGREE OF
MASTER OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE**

**FACULTY OF LANGUAGES AND LINGUISTICS
UNIVERSITY OF MALAYA
KUALA LUMPUR**

JUNE 2009

**UNIVERSITY MALAYA
ORIGINAL LITERARY WORK DECLARATION**

Name of candidate: ANANTHY A/P NAMA SOWAYAN I.C./Passport No.: 711214-05-5172

Registration / Matric No.: TGB050009

Name of Degree: MASTER OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

Title of Project Paper/Research Report/Dissertation/Thesis (“this Work”)

: A SYSTEMIC FUNCTIONAL ANALYSIS OF IDEATIONAL MEANINGS IN MALAYSIAN BILLBOARD SLOGANS

Field of Study: SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS

I do solemnly and sincerely declare that:

- (1) I am the sole author/writer of this Work;
- (2) This Work is original;
- (3) Any use of any work in which copyright exists was done by way of fair dealing and for permitted purposes and any excerpt or extract from, or reference to or reproduction of any copyright work has been disclosed expressly and sufficiently and the title of the Work and its authorship have been acknowledged in this Work;
- (4) I do not have any actual knowledge nor do I ought reasonably to know that the making of this work constitutes an infringement of any copyright work;
- (5) I hereby assign all and every rights in the copyright of this Work to the University of Malaya (“UM”), who henceforth shall be owner of the copyright of this Work and that any reproduction or use in any form or by any means whatsoever is prohibited without the written consent of UM having been first had and obtained;
- (6) I am fully aware that if in the course of making this Work, I have infringed any copyright whether intentionally or otherwise, I may be subject to legal action or any other action as may be determined by UM.

Candidate’s Signature

Date

Subscribed and solemnly declared before,

Witness’s Signature

Date

Name:

Designation:

ACKNOWLEDGEMENTS

First and foremost, I would like to offer my sincere appreciation to my supervisor, Dr. Sridevi Srinivass, whose suggestions, comments, patient assistance and valuable hints were the guiding force behind this study. I am thankful to her for her stimulating suggestions and encouragement whilst writing this dissertation.

I would further like to express gratitude to my wonderful husband, Selvarajoo Appukutty, who has supported me financially and motivated me throughout this endeavour. I am also very grateful to my daughter for understanding the importance of this dissertation and the fact that I could not give her my underlined attention.

I owe my greatest appreciation to my father, whose unweaving faith in me has always been invaluable in my life. Thank you for your continual inspiration.

I am also grateful to my aunt for her unswerving belief and unflagging encouragement. She has provided me her unwavering support during difficult times.

My heartfelt thanks to my brothers, Rajan and Chanthiran for being there for me when I needed them. They are my pillars of strength.

I would like to thank my colleagues in school for their support and help, morally and spiritually. Special thanks to my friends, Siow Yuen Tow and Wong Nyuk Lan for their friendship, generosity, support and advice on everything.

And to God, who made all things possible.

TABLE OF CONTENTS

CONTENTS	PAGE
PREFACE	
TITLE PAGE	i
DECLARATION	ii
ABSTRACT (ENGLISH)	iii
ABSTRAK (MALAY)	iv
ACKNOWLEDGEMENTS	v
TABLE OF CONTENTS	vi
LIST OF FIGURES	x
LIST OF TABLES	xv
CHAPTER 1:INTRODUCTION	1
1.0 Introduction	1
1.1 Statement of the Research Area	1
1.2 Aim of the study	4
1.3 Research Questions	4
1.4 Theoretical Framework and Methodology	5
1.5 Rationale of the study	7
1.6 Significance of the study	8
1.7 Delimitations of the study	9
1.8 Outline of the Dissertation	10
1.9 Chapter Summary	10

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 2:REVIEW OF RELATED LITERATURE	12
2.0 Introduction	12
2.1 The History of the Language of Advertisements	12
2.2 Billboard Advertisements	16
2.3 The Language of Slogans in Billboard Advertisements	18
2.4 Non-SFL Research on the Genre of Advertisements	20
2.5 SFL Research	24
2.6 SFL Theory	29
2.6.1 Linguists of SFL	34
2.6.2 Metafunctions	36
2.6.3 Groups and Phrase	37
2.6.4 Traditional Grammar and Functional Grammar	40
2.7 Contexts and Language	42
2.7.1 Texts and the Meanings	44
2.7.2 Context of Situation	46
2.8 The Semantic System of a Language	48
2.9 The current study on Groups and Phrase	49
2.10 Chapter Summary	51
CHAPTER 3:THEORETICAL FRAMEWORK AND RESEARCH METHODOLOGY	53
3.0 Introduction	53
3.1 Theoretical Framework	54
3.2 The Structure of Nominal Group	58
3.2.1 The Experiential Structure of Nominal Group	58
3.2.2 The Logical Structure of Nominal Group	66
3.3 The Structure of Verbal Group	68
3.3.1 The Experiential Structure of Verbal Group	68
3.3.2 The Logical Structure of Verbal Group	70
3.4 The Structure of Adverbial Group	72
3.5 The Structure of Prepositional Phrase	74
3.6 Word Classes and Group Functions	76
3.7 Research Methodology	78
3.7.1 Data Description	78
3.7.2 Data Collection	79
3.7.3 Data Coding System	79
3.7.4 Stages of Data Analysis	80
3.8 Chapter Summary	84

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 4:DATA ANALYSIS AND DISCUSSION	85
4.0 Introduction	85
4.1 Experiential Meanings in Malaysian billboard slogans	86
4.1.1 Experiential meanings in the theme, Technology	87
4.1.2 Experiential meanings in the theme, Automotive	94
4.1.3 Experiential meanings in the theme, Lifestyle	101
4.1.4 Experiential meanings in the theme, Food and Beverages	106
4.1.5 Experiential meanings in the theme, Health Care	112
4.1.6 Experiential meanings in the theme, Places	117
4.1.7 Experiential meanings in the theme, Business	122
4.2 Summary of the experiential structure of groups and phrase in the study	127
4.3 Logical Meanings in Malaysian billboard slogans	131
4.3.1 Logical meanings in the theme, Technology	131
4.3.2 Logical meanings in the theme, Automotive	136
4.3.3 Logical meanings in the theme, Lifestyle	139
4.3.4 Logical meanings in the theme, Food and Beverages	141
4.3.5 Logical meanings in the theme, Health Care	145
4.3.6 Logical meanings in the theme, Places	148
4.3.7 Logical meanings in the theme, Business	150
4.4 Summary of the logical structure of groups and phrase in the study	154
4.5 Discussion of findings	158
4.6 Chapter Summary	161
CHAPTER 5:CONCLUSION	162
5.0 Introduction	162
5.1 Summary of Findings	162
5.1.1 Research Question 1: What are the experiential meanings expressed in Malaysian billboard slogans?	163
5.1.2 Research Question 2: What are the logical meanings expressed in Malaysian billboard slogans?	164
5.1.3 Statement of key findings related to the Grand Tour Question: How are ideational meanings expressed in Malaysian billboard slogans?	166
5.2 Implications of the study	170
5.3 Recommendations for Further Research	172
5.4 Conclusion	173

TABLE OF CONTENTS

REFERENCES **174**

APPENDICES **179**

Appendix 1	:	Slogans of Billboard Advertisements
Appendix 2(i) – (iv)	:	Distribution of Slogans into Groups and Phrase
Appendix 3	:	Analysis of Nominal Groups
Appendix 4	:	Analysis of Verbal Groups
Appendix 5	:	Analysis of Adverbial Groups
Appendix 6	:	Analysis of Prepositional Phrases
Appendix 7(i) – (vii)	:	Distribution of Groups and Phrase according to themes
Appendix 8	:	Photocopies of authentic materials.

LIST OF FIGURES

FIGURES	PAGES
Figure 1.1 The realization relationship between Language and Social Context (drawn from Halliday and Martin, 1993: 25)	6
Figure 2.1 An example of billboard advertisement (drawn from the data)	17
Figure 2.2 The basis of the rank scale for English (drawn from Ravelli, 2000:31)	32
Figure 2.3 Rank scale of a text (drawn from Eggins, 2004:128)	33
Figure 2.4 Stratification (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:25)	43
Figure 2.5 The relation between language and context (drawn from Butt, et.al, 1995:118)	45
Figure 3.1 Types of Groups and Phrase	55
Figure 3.2 Example of a text (drawn from the data)	55
Figure 3.3 Examples of each rank in the clause (drawn from Bloor & Bloor, 2004:8)	56
Figure 3.4 Examples of clauses and their constituents (drawn from Bloor & Bloor, 2004:9)	57
Figure 3.5 Items (determiner, or [embedded] nominal group) functioning as specific Deictic (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:314)	59
Figure 3.6 Determiners functioning as non-specific Deictic (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:315)	59
Figure 3.7 Parallel between specific and non-specific determiners (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:315)	60
Figure 3.8 Items (numerals, or [embedded] nominal groups) functioning as Numerative (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:318)	61
Figure 3.9 Examples of Epithet (adapted from Halliday and Matthiessen, 2004)	61
Figure 3.10 Example of Experiential and Interpersonal Epithets (adapted from Halliday and Matthiessen, 2004)	62
Figure 3.11 Defining the differences between Epithet and Classifier (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:319)	63
Figure 3.12 Defining the differences between Epithet and Classifier (drawn from Bloor and Bloor, 2004:141)	63
Figure 3.13 Examples of Classifiers	64
Figure 3.14 Nominal group with (a) prepositional phrase, (b) non-finite clause and (c) finite clause of Qualifier (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:324)	65
Figure 3.15 Nominal group structures of Premodifier, Head and Postmodifier (drawn from Thompson, 1996:180)	66
Figure 3.16 Nominal group structures of Head only (drawn from Thompson, 1996:180)	67
Figure 3.17 Nominal group structures of Head and Postmodifier only (drawn from Thompson, 1996:180)	67
Figure 3.18 Head and Modifier (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:329)	67

Figure 3.19	Experiential structure of the verbal group (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:336)	69
Figure 3.20	Verbal groups with marked polarity and contrastive tense (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:337)	70
Figure 3.21	Building up the ‘present in past in present’ tense (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:337)	70
Figure 3.22	Realization of primary and secondary tenses (drawn from Table 6(10) in Halliday and Matthiessen, 2004:338)	71
Figure 3.23	Pre-modification in the adverbial group (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:356)	73
Figure 3.24	Adverbial groups with embedded Post-modifiers (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:358)	74
Figure 3.25	Prepositional Phrase consists of a preposition and a nominal group (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:360)	75
Figure 3.26	Representation of prepositional phrase (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:361)	75
Figure 3.27	Types of circumstantial element (taken from Halliday and Matthiessen, 2004:262)	76
Figure 3.28	Word classes and their typical functions in groups (drawn from Halliday and Matthiessen, 2004:362)	77
Figure 3.29	An excerpt of the data from Appendix 1	79
Figure 3.30	Indexing of the Nominal Group and Verbal Group	80
Figure 3.31	Elements of Each Group and Phrase (drawn from the data)	82
Figure 3.32	A summary of the stages of analysis	83
Figure 4.1	Deictics in the theme, Technology	88
Figure 4.2	Numeratives in the theme, Technology	88
Figure 4.3	Epithets in the theme, Technology	89
Figure 4.4	Classifiers in the theme, Technology	89
Figure 4.5	Things in the theme, Technology	90
Figure 4.6	Qualifiers in the theme, Technology	91
Figure 4.7	Finite or Event structure in the theme, Technology	92
Figure 4.8	Finite plus Event structure in the theme, Technology	92
Figure 4.9	Adverbial Group in the theme, Technology	93
Figure 4.10	Prepositional Phrase in the theme, Technology	94
Figure 4.11	Deictics in the theme, Automotive	95
Figure 4.12	Numeratives in the theme, Automotive	96
Figure 4.13	Epithets in the theme, Automotive	96
Figure 4.14	Classifiers in the theme, Automotive	97
Figure 4.15	Things in the theme, Automotive	98

Figure 4.16	Qualifiers in the theme, Automotive	98
Figure 4.17	Finite or Event structure in the theme, Automotive	99
Figure 4.18	Prepositional Phrase in the theme, Automotive	100
Figure 4.19	Deictics in the theme, Lifestyle	102
Figure 4.20	Epithets in the theme, Lifestyle	102
Figure 4.21	Classifiers in the theme, Lifestyle	103
Figure 4.22	Things in the theme, Lifestyle	104
Figure 4.23	Qualifiers in the theme, Lifestyle	104
Figure 4.24	Finite or Event structure in the theme, Lifestyle	105
Figure 4.25	Prepositional Phrase in the theme, Lifestyle	105
Figure 4.26	Deictics in the theme, Food and Beverages	107
Figure 4.27	Numeratives in the theme, Food and Beverages	107
Figure 4.28	Epithets in the theme, Food and Beverage	108
Figure 4.29	Classifier in the theme, Food and Beverages	108
Figure 4.30	Things in the theme, Food and Beverages	109
Figure 4.31	Qualifiers in the theme, Food and Beverages	109
Figure 4.32	Finite or Event structure in the theme, Food and Beverages	110
Figure 4.33	Finite plus Event structure in the theme, Food and Beverages	111
Figure 4.34	Finite plus Polarity plus Event structure in the theme, Food and Beverages	111
Figure 4.35	Adverbial Group in the theme, Food and Beverages	111
Figure 4.36	Prepositional Phrase in the theme, Food and Beverages	112
Figure 4.37	Deictics in the theme, Health Care	113
Figure 4.38	Classifier in the theme, Health Care	114
Figure 4.39	Things in the theme, Health Care	115
Figure 4.40	Finite or Event structure in the theme, Health Care	116
Figure 4.41	Adverbial Group in the theme, Health Care	116
Figure 4.42	Prepositional Phrase in the theme, Health Care	117
Figure 4.43	Deictics in the theme, Places	118
Figure 4.44	Numeratives in the theme, Places	118
Figure 4.45	Epithets in the theme, Places	119
Figure 4.46	Classifiers in the theme, Places	119
Figure 4.47	Things in the theme, Places	120
Figure 4.48	Qualifiers in the theme, Places	121
Figure 4.49	Finite or Event structure in the theme, Places	121
Figure 4.50	Prepositional Phrase in the theme, Places	122
Figure 4.51	Deictics in the theme, Business	123
Figure 4.52	Epithets in the theme, Business	123

Figure 4.53	Classifier in the theme, Business	124
Figure 4.54	Things in the theme, Places	125
Figure 4.55	Qualifiers in the theme, Business	125
Figure 4.56	Finite or Event structure in the theme, Business	126
Figure 4.57	Finite plus Event structure in the theme, Business	126
Figure 4.58	Prepositional Phrases in the theme, Business	127
Figure 4.59	Distribution of Experiential Structure of groups and phrase found in the seven themes analyzed (in percentages)	129
Figure 4.60	Pre-Modifier + Head element in the theme, Technology	131
Figure 4.61	Head element in the theme, Technology	132
Figure 4.62	Head + Post-Modifier element in the theme, Technology	132
Figure 4.63	Pre-Modifier + Head + Post-Modifier element in the theme, Technology	132
Figure 4.64	Finite featuring Past Tense, Present Tense and Future Tense in the theme, Technology	133
Figure 4.65	Verbal Group in the passive form in the theme, Technology	133
Figure 4.66	Head + Post-Modifier element of the Adverbial Group in the theme, Technology	134
Figure 4.67	Texts with Prepositional Phrase as Post-Modifiers, in the theme, Technology	135
Figure 4.68	Pre-Modifier + Head element in the theme, Automotive	136
Figure 4.69	Head element in the theme, Automotive	136
Figure 4.70	Head + Post-Modifier element in the theme, Automotive	137
Figure 4.71	Pre-Modifier + Head + Post-Modifier element in the theme, Automotive	137
Figure 4.72	Finite featuring Past Tense, Present Tense and Future Tense in the theme, Automotive	138
Figure 4.73	Texts with Prepositional Phrase as Post-Modifiers, in the theme, Automotive	139
Figure 4.74	Pre-Modifier + Head element in the theme, Lifestyle	140
Figure 4.75	Head element in the theme, Lifestyle	140
Figure 4.76	Pre-Modifier + Head + Post-Modifier element in the theme, Lifestyle	140
Figure 4.77	Finite featuring Present Tense in the theme, Lifestyle	140
Figure 4.78	Texts with Prepositional Phrase as Post-Modifiers, in the theme, Lifestyle	141
Figure 4.79	Pre-Modifier + Head element in the theme, Food and Beverages	142
Figure 4.80	Head element in the theme, Food and Beverages	142
Figure 4.81	Pre-Modifier + Head + Post-Modifier element in the theme, Food and Beverages	142
Figure 4.82	Finite featuring Present Tense in the theme, Food and Beverages	143
Figure 4.83	Finite featuring Future Tense in the theme, Food and Beverages	144
Figure 4.84	Pre-Modifier + Head + Post-Modifier element of the Adverbial Group in the theme, Food and Beverages	144

Figure 4.85	Texts with Prepositional Phrase as Post-Modifiers, in the theme, Food and Beverage	145
Figure 4.86	Pre-Modifier + Head element in the theme, Health Care	145
Figure 4.87	Head element in the theme, Health Care	146
Figure 4.88	Finite featuring Past and Present Tenses in the theme, Health Care	146
Figure 4.89	Pre-Modifier + Head + Post-Modifier element of the Adverbial Group in the theme, Health Care	147
Figure 4.90	Texts with Prepositional Phrase as Post-Modifiers, in the theme, Health Care	147
Figure 4.91	Pre-Modifier + Head element in the theme, Places	148
Figure 4.92	Head element in the theme, Places	148
Figure 4.93	Pre-Modifier + Head + Post-Modifier element in the theme, Places	149
Figure 4.94	Finite featuring Present Tenses in the theme, Places	149
Figure 4.95	Texts with Prepositional Phrase as Post-Modifiers, in the theme, Places	150
Figure 4.96	Pre-Modifier + Head element in the theme, Business	151
Figure 4.97	Head elements in the theme, Business	151
Figure 4.98	Head + Post-Modifier element in the theme, Business	151
Figure 4.99	Pre-Modifier + Head + Post-Modifier element in the theme, Business	152
Figure 4.100	Finite featuring Present Tenses in the theme, Business	152
Figure 4.101	Texts with Prepositional Phrase as Post-Modifiers, in the theme, Business	153
Figure 4.102	Distribution of Logical Structure of groups and phrase found in the seven themes analyzed (in percentages)	155

LIST OF TABLES

TABLES	PAGES
Table 4.1 Items functioning as Deictic in the theme, Technology	87
Table 4.2 Items functioning as Numerative in the theme, Technology	88
Table 4.3 Items functioning as Epithet in the theme, Technology	89
Table 4.4 Items functioning as Things in the theme, Technology	90
Table 4.5 Items functioning as Qualifier in the theme, Technology	91
Table 4.6 Items functioning as Deictic in the theme, Automotive	95
Table 4.7 Items functioning as Numerative in the theme, Automotive	95
Table 4.8 Items functioning as Classifier in the theme, Automotive	97
Table 4.9 Items functioning as Thing in the theme, Automotive	97
Table 4.10 Items functioning as Qualifier in the theme, Automotive	98
Table 4.11 Items functioning as Deictic in the theme, Lifestyle	101
Table 4.12 Items functioning as Classifier in the theme, Lifestyle	102
Table 4.13 Items functioning as Thing in the theme, Lifestyle	103
Table 4.14 Items functioning as Deictic in the theme, Food and Beverages	106
Table 4.15 Items functioning as Thing in the theme, Food and Beverages	108
Table 4.16 Items functioning as Qualifier in the theme, Food and Beverages	109
Table 4.17 Items functioning as Deictic in the theme, Health Care	113
Table 4.18 Items functioning as Classifier in the theme, Health Care	114
Table 4.19 Items functioning as Thing in the theme, Food and Beverages	114
Table 4.20 Items functioning as Deictic in the theme, Places	117
Table 4.21 Items functioning as Epithet in the theme, Places	118
Table 4.22 Items functioning as Thing in the theme, Places	119
Table 4.23 Items functioning as Qualifier in the theme, Places	120
Table 4.24 Items functioning as Deictic in the theme, Business	123
Table 4.25 Items functioning as Things in the theme, Business	124
Table 4.26 Items functioning as Qualifier in the theme, Business	125
Table 4.28 Distribution of the Experiential structure	128
Table 4.29 Distribution of the logical structure	154